

关于支付市议会第 1490/2020 年 12 月 23 号决议规定的购物券的公告。

1.通知主题

米兰市政府打算通过这份通知，为因 COVID-19 卫生紧急事件而导致生活困难、购买力下降的户籍地为米兰的家庭提供支持。

将根据以下程序通过发放购物券提供帮助：

2.通知对象

市议会第 1490/2020 号决议为本通知的编制提供了指导，符合其规定的住房、就业状况、收入状况和经济条件等方面某些要求的米兰市民，可按规定提出购物券申请。

3.要求

符合以下条件的家庭可以申领购物券。

- a) 申请人在通知发布之日户籍所在地为米兰市；
- b) 2020 年或目前的申请人家庭 ISEE 小于或等于 20,000.00。

请注意，当出现以下两种情况之一时，仅凭当前的 ISEE（有效期为 6 个月）也可以提交申请。

- 自营职业或就业活动（或福利、社会保障或赔偿待遇的变化，也不属于《个人所得税法》的范围）出现变化；
- 或者，家庭总收入变化超过 25%；

4.提交申请的截止日期

自本通知在本市网站发布之日起至 2021 年 3 月 8 日下午 1 点，均可申请购物券。

如果符合条件的申请人名额用尽后，仍有未发放的资金或收到新的资金，在本通知规定的相同条件下，有可能重新开启申请。

5.提交申请的程序

凭证的申请可通过市政府机构网站链接 Elixform 平台在线提交。

在线申请应由申请人根据第 445/2000 号总统令第 46 和 47 条以声明代替宣誓的形式填写。

在申请书中，申请人除了输入他/她的个人资料外，还须声明他/她自己有责任满足第 3 点中的要求，使他/她有资格获得购物券。

您也可以通过联系 020202 获得协助，完成您的申请。

米兰市政府将对申报进行检查，以核实是否符合要求。如果这些检查发现申报的内容不真实，根据第 445/2000 号总统令第 75 条，申请人将不享受任何根据不真实的申报给予的任何福利。请注意，根据《刑法典》和关于这一问题的特别法律，不真实的声明构成犯罪，应受到惩罚（DPR 445/2000 第 76 条）。

不接受其他方式提交申请。

每个家庭只能提交一份申请；如果同一家庭的成员提交了几份申请，则按时间顺序以最后一份提交的申请为准。

6.排名的构成标准

根据收到的要求，市局将对受理的要求的财产情况进行检查。

排名包括：

- 有资格并获得资助者，符合要求并且根据所得标准分数以及优先标准，位列排队首位，为可接受福利者。
- 有资格但未获资助者，尽管符合要求，但根据分配优先标准的分数位列接受福利者的排队名单中，目前仍无法获得补助；在得到更多可用资源时排名顺延后将能够获得福利。
- 被宣布为不合格的申请人，即不具备既定程序规定的条件者，因此不可获得福利；
- 被宣布为“暂缓”的申请人，即因缺乏所附文件或申请书不完整而需要进一步核查其是否符合要求的申请人；

如果申请超过现有拨款，符合要求的申请人将根据以下标准确定的排名顺序享受福利：

1. 2020 年或目前对家庭 ISEE 值。
2. 家中有未成年人；
3. 家庭中有 65 岁或以上的老年人；
4. 家庭中有残疾人；
5. 不享受米兰市社会政策部提供的公民收入或其他经济支持，包括 2020 年已经支付的购物券；

排名的构成得分如下：。

	權	數	
1	家庭 ISEE 值	根据 ISEE 值按以下公式计算： $1 - (4 \times \text{ISEE 声明值} / 20,000.00)$	4
2	家庭	无未成年人	0
		最多 2 名未成年人	0,5
		3 名以上未成年人	1
3	65 岁 以上 人	无 老人	0
		1 位	0,5
		2 名 以 老年人	1

4	家庭中有残疾人；	无	0
		1名	0,5
		2名	1
5	家庭成员为	是	0
		否	3
6	未拥有房产	是	0
		否	3
总分			10

如果申请的分数相同，则按以下优先标准处理。

1. 0-3 岁儿童数量多者优先。
2. 65 岁及以上的老年人多者优先。
3. 按本部门所获信息，未拥有不动产的家庭优先。

7. 购物券金额与下发方式

受益家庭将收到一张代金券，有 3 名成员的家庭可获得 300 欧元的代金券，有 3 名成员以上的家庭可获得 700 欧元的代金券。

受益人将通过电子邮件收到申请通过通知。

购物券将通过申请表中所选择的方式进行下发。

所采用方式由申请人在填写申请时从所给选项中选择。

如果选择智能手机应用程序，受益人可以在与运营商有协议的销售点使用消费券。网点名单将在市政府机构网站上公布。

如果选择纸质购物券，受益人将直接在家庭地址收到该购物券。

购物券可于 2021 年 11 月 30 日前使用。

8. 排名结果的通报。

所有申请者都会通过在提交申请的平台上注册时提供的邮箱地址收到申请结果的通知。

9. 数据处理

数据使用者为米兰市政府，注册办公室在 Piazza della Scala, 2 - 20121 米兰。

米兰市政府个人数据保护负责人（Data Protection Officer - “DPO”）。

处理数据的目的是根据《民法保护法》第 658/2020 号法令的规定为有需要的公民管理和发放购物券。

个人数据是根据欧盟第 2016/679 号条例第 6 条和第 9 条规定的条件进行处理的，特别是为了执行任务和相关公共利益的原因，根据第 196/2003 号法令和第 328/2000 号法律进行处理。

在尊重基本权利和自由的前提下，根据正确、合法、透明和保密的原则进行处理。此外，还



借助于符合欧盟第2016/679号条例第4条第2点所述业务的电子仪器进行。

处理方式包括与市政府或公共或私人第三方已掌握的信息进行比对，以核实是否具备申报要求。因此，根据第 445/2000 号总统令第 71 条的规定，可将资料送交第三方，以核实所作申报的真实性，并在发生虚假申报时送交司法当局。

本在线申请表中所预见的数据的提供是强制性的，如果不提供这些数据，将排除支付和随后履行购物券的可能性。

在不影响有关该主题的具体监管规定的前提下，个人数据不会被传播，因此不会以任何形式引起不特定方的注意和/或提供给他们。

数据理由经授权并承诺保密的人员进行，并负责与所数据处理目的有关的活动。

根据欧盟2016/679号条例第28条的规定，数据处理也将由代表市政府行事的第三方作为特别指定的数据处理者进行。

这些数据将在实现收集这些数据的目的所需的时间内保存，并且在任何情况下，根据行政记录和文件保存规则延长保存时间。

为上述目的而提供的数据不会转给欧盟以外的第三国或国际组织。

数据主体可以行使欧盟第2016/679号法规第15条及以下规定的权利，特别是有权访问其个人数据、要求对其进行更正或限制，如果不完整或错误，则更新其数据；如果满足条件，则取消其数据；以及反对处理的权利。若反对处理数据请向以下部门提交申请：

- 作为数据使用者的米兰市，Largo Treves, 1 - 20121米兰 - 社会政策部，或
- 米兰市政府个人数据保护负责人（DPO）。

最后，我们通知您，如果相关方认为对其个人数据的处理违反了欧盟2016/679号条例（第77条）的规定，有权向担保人投诉，（www.garantepriacy.it）或采取法律行动（条例第79条）。

10.信息和宣传

本通知发布于米兰市政府机构网站www.comune.milano.it，以便所有感兴趣的市民了解情况。

有意者联系020202咨询。

根据1990年8月7日第241号法律第4条，请周知本手续负责人为Alessandro Cassuto博士，收入支助和社会保障股股长，米兰市Largo Treves n.1，20121。

社会政策主任
Michele Petrelli